

An American newspaper,
printed in the Windish
language, promulgating
American ideas and prin-
ciples to liberty loving
Windish race

Published every Friday

AMERIKANSZKI Szlovencov Glász

AMERICAN WINDISH VOICE

"ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879."

Nájvékse i nájbóle ras-
stúrjene vendszke novine
vu Zdrúseni Drzslaj,
steri vszákí réd vu Ame-
riki szlovenci vendov
szlisnoszti szlútsi.

Szhája vszákí péték

VOL. VII. LEJTNITECSAJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN.

JUNIUS 10, 1927.

No. 23.

Géza Boletz i 9 pojbov pod drejvom, stero je bliszk doj sztrgo.

Géza Boletz, kí vu Allen-
towni na 238 Hamilton streeti
májo sífkárt kancelajo szo pre-
minouesi nedelo juniusa 5-ga
z-szvojimi petimi szináni i z-
stírami drújgimi pojbaní
szkoron grozno szmrt gori vzé-
li, gda je bliszk vu edno drejvo
vdaro od steroga drejva nej
dalecs szo oni z-témi pojbaní
sztáli pod ednim drújgim drej-
vom.

Mr. Boletz szo te jedíni, kí
szo malo oranyeni bílf. Nyim je
edna glazsojna na lejjov rouki
eden prszt malo oranila, stera
je od nyigovoga automobila na
rokou szpádnola. Tej pojbjé, kí
szo sznyimi bílf szo: William,
Frank, Charles, Otto i Géza
Boletz, William Steier i Joseph
Stephen i Francis Bertalan.

Mr. Boletz i pojbjé szo lab-
danye spilali pouleg Meyers-
ville hotela v-nedelo popoldné-
vi, gda je na ednouk velki vi-
hér priso i mocno je zácsao
dezsdsz idti i bliszkalo sze je.
Vszi szo pod edno velko drejvo
sli prouti dezsdsz, gde szo ko-
maj pár minut sztáli i zse je
bliszk notri vdaro vu edno drej-
vo nej dalecs vkraj od tisztoza
drejva, pod sterim szo oni
sztáli. Tou drejvo sze je na
drújgo gori prevrglo i obej
drejvi szta na tiszto gori szpad-
nole pod sterim je té máli se-
reg lújdí sztao.

Mr. Boletz i pojbjé szo vszi
na zemlou szpadnoli i nisterní
szo tak notri zapleteni bílf pod
vejkami, ka szo drújgi, kí szo
nyim na pomoues prislí, mogli
szekere núcati, ka naj je vó
rejsijo.

Clinton Heninger, hotela
lasztník i Fred. Schaffer Sie-
gersville szta náj prviva prís-
la na pomoues Mr. Boletz i
pojbjom. Pojbjom je zvón presz-
tráenoszti nikaj nej bílou, aii
Mr. Boletz-ov automobil je od
szpádajouesi vejk tídi vküper
zmláeseni bio ali záto szo sze
lehko sznyim domou pelali.

Gornyega Szinika Zász- tavo Poszvecsüvanye

Kak szmo zse glászili, z-Gor-
nyega Szinika Ognýogaszilcov
zásztava poszvecsüvanye szta-
len dén je esese nej znati, za
volo velkoga serega botríne
szprávlanye vu Pittsburgi.
Eti v-Bethlehemí je zse vsze
krédi i gda odnet glász príde,
te zse sztálen dén zgláseni bo-
de vu novínaj i tídi raesuni
bodejo vópokázani, kelko je
botrína darúvala. Z-sztároga
krája esese tídi písztmo more
príjdti ali i gda tiszto dóbí-
mo te zse zglázmimo na steri
dén bode zásztava poszvecsü-
vanye.

Rudolph Valentiro vu Strand Teáteri

Vnougokrát objoukani i trno
váden muvi junák Rudolph
Valentino pá gorszttáne z-szvo-
jega nízloga groba, konesimár
szamo na eden veesér, gda de
zday prísesztén tork juniusa
14-ga spilao vu ednom trno
povidnom kejpí. Ne zamúidte
poglédnoti té prelejpí kejpí.

VELKI KONCERT ZA

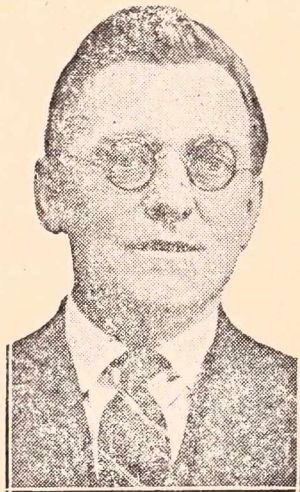
KOSSUTH SZOBOR

Lamprecht Mici piano vu-
csitela juniusa 12-ga veesér
ob pon 9-vóri velki koncert pri-

CHARLES GOSZTONYI

Premínouesi kedén je melo
Northampton County Bankov
Drústvo szvoj letosnyi gyúlejs
na sterom szo ete szledéese
csesztníke odébrali:

Chas. A. Gosztonyi, pred-
szedník; Bethlehem, Pa. R. R.
Strausburg, podpredszedník,
Bangor, Pa. Thos. F. Kein, sze-
kretár-pejnezník; Bethlehem,
Pa.



Chas. Gosztonyi.
(President of Northampton County
Bankers Association).

Direktorje:

Chas. A. Gosztonyi, Goszto-
nyi Savings & Trust Co. Beth-
lehem, Pa. Henry Miller, Allen
Trust Co. Northampton, Pa. J.
H. Seem, First National Bank
Bath, Pa. O. A. Greenswig,
Vind Gap State Bank, Wind
Gap, Pa. Frank W. Simpson,
Easton National Bank, Easton,
Pa. R. R. Strausburg, Bangor
Trust Co., Bangor, Pa. Phillip
J. Byrne, Bethlehem National
Bank, Bethlehem, Pa. F. W.
Light, Easton Dollar and Sa-
vings Bank, Easton, Pa. John
S. Matchette, Lehigh National
Bank, Catasqua, Pa.

Konstáblarje szo opomínani

Judge Stewart je pravo, ka naj
sze malo popascsijo za Slot ma-
sínami.

Zday v-pondejlek juniusa
6-ga sze je oudpro Junius ter-
minus krimináliski szoud i pri-
tom odpéranyi szo Northamp-
ton county-ja konstáblarje tídi
navzouesi bílf, naj zglásije,
ka szo zgotovili od szlejdnje-
ga szouda mao, steri je v-áprí-
la mejszezi bio. Tisztoza hípa
Stewart bírouv konstáblar-
jom tou zapouved dao, ka vu
szvoji okroglinaj slot masíne
morejo vu pazki meti, esi gder
jesztejo tiszte naj vküper pobe-
réjo i naj na zdajsnym szoudi
notri zglásije szvoj náshaj.
Bírouv je glasenýe prejk szpo-
gledno, stero szo konstáblarje
notri dáli, ali — kak je vózglá-
szo — vu tej glasenýaj je nind-
ri nej bílou guesao od Slot ma-
sínov. Záto je pa Stewart bí-
rouv zday esese ednouk konstá-
blarom gori dao, ka naj sze
malo popascsijo za tejmí Slot
masíni i drújgi gamblerskimi
spilami i naj preiszkávalo za
tejm esi tákse jeszte vu nyigvi
okroglinaj.

Bírouv Stewart vu tom trno
isztno má, ár Slot masínov
zday esese izda vsze na kráje
lehko nájde i do eti mao sze je
trno mao vesínolo za nyigvo
zniesanye.

rédi vu Vogrszkom Halli z-
szvojimi nájbougsimi vuceni-
kami, steroga dohotek sze za
vu New Yorki goriposzttávleni
Kossuth szobor obrné,

KÉDNISKA KRÓNKA

HVALA BOUGI, KA JE REJSENO

ono velko gordánye, ka gde
de Coolidge prezident szpunýa-
vao szvojo polejtno vakácije i
z-tém je konec onoj groznoj ne-
gvúsnoszti, stera sze je od dvá
mejszeza mao z-tákov teszá-
vov ozsmécsila na ország.

Blúzi od dvá mejszeza mao
szo dén za dnévom doszta pí-
szale amerikanszke novine od
toga znamenitoga pítanya, ka
kama sze naj mufa Bejla Hízsa
na vakácije i pouleg té velké
szkrbí sze je zaisztino nika nej
racunalo na príliko velke po-
voudni pítanye. Ár szo od toga
nej písztale tak doszta novine.

No zdaj naszlejdnýe je nas-
drági prezident doli vzéo z-
nász negvúsnoszti grozno bre-
men i naznato je szvojm ver-
nim podlozsencom, ka de vu
South Dakoti szpunýavao vaká-
cije. Tam de zadoszta blúzi
farmerov i meo de príliko sze
nyim malo mujszkatí.

VSZÁKI JE LEHKO PRIPRAVENI NA TOU,

ka do vszáke novine od sze-
gamao dén za dnévom na dugi
písztale od Coolidge-ove vaká-
cije, ár de blúzi 15 novínpszá-
telov slo sznyim, steri do vu-
godno príprávlali naprej ode-
béranye.

Vúpali bi sze sztaviti, ka
mas vrli prezident na vaká-
cije z-szvojimi lasztivnimi pos-
tenimi rokáni doli pokoszi
eden falat kosaline i k-tomí
szpodobne prílike ponúca gori,
ka naj na bougo volou nadíge
nezadovolne farmere.

Vszáke novine do napunýe-
ne z-kejpami, stero do tou tou-
nye kázanye z-velikov glori-
kívojov polagale prebíválsztví
i vszáki zrok — no meli na tu
ka naj gizdávi bodemo na na-
sega prezidenta.

MEDTÉM SZE ZAMAN MOLJO, SZTARAJO

povoudni pobejny-nei, ka
naj prezident congressus po-
zové vküper i naj pomága na-
nyih etoga velkoga országa
prebíválsztvo, ár je v juzní
drzslaj na jezere i jezere bre-
zi douma posztanoló, steri szo
zday vu nájvéksíj nevouli, vu
sztrádanyi brez víupazni.

Ali prezidenti je tou nej po-
vouli, ka bi zday congressus
vküper pozávao, znábídti bi vu
congressusi neprijétna pítanya
goridáli governmenti, nájmre
na zvönejsnyo politiko gle-
doues.

New York World je na prí-
liko vu ednoj zádnýoj numerí-
páli písztalo, ka je zvönejsny
miniszter páli nej guesao isztí-
ne na Nicaragua gledoues, gda
je informálívao novine, ali k-
tomí szmo sze zse natelko prí-
vadili, ka niti vu pazko ne vze-
memo tásko málieskoszt.

Na tou szí tídi míslíjo, ka
vu decembrí congressmanje
dugi esasz tápotégnejo z-po-
voudenszko pítanya razprá-
vany i nedo meli cájta, ka bi
z-drújgim tídi oprávlali i ne-
prijétnoszti rédili governmenti.
Z-reesjouvu vu vszákom táli
je vugodnejse governmenti, esi
congressus ete híp ne szédi
vküper, konesimár do na po-
voudenszki brezdouma áldo-
vaj z-ednim letom keszrej po-
mágali. Tou je pa nej dugo vu
ednoga esloveka, ali országa
szítki.

VELKA DRÁGOCSA BODE VU TEKOUSEM LETI,

steromi zrok je nájbole zdaj-
nye bozsno, dezsdszsevo i nar-
zlo vrejmen, za steroga volo sze
je zvón vszákoga zelenýa i fris-
koga pripoukva psenice cejna
tídi poredno pozdignola, ár ni
prinasz i ni vu Kanadi letosz
nebode dobroga pouva. Vu
zádnýiva dvá kedna sze je za
sész centov pozdignola pseni-
ca po bushelaj, stero telko zna-
menúje, ka sze mele cejna na
vszáki fiint za pou centa znou-
va pozdigne.

Zsalosztno, bougse esasse
vu naszledíjavouesi mejsze-
cáj tídi nemremo esakati i lehko
szmo príprávlani na tou, ka vu
vszákom letosnym pripoukvi
poszlbsanye bode, pouleg drá-
gocsa pa farmerje nedo meli
pejnez pri jeszénszkom küpi-
vanyi, stero vu trzstvenoj zsi-
ylejnyi trno obesútijo fabrike i
boute.

NEJ SZAMO VU EUROPI, NEGO NA CEJLOM SZVEJTI

za nájvéksi dogotek tou dr-
zslíjo, steri sze je nájzádnýies
pripeto, ka je Anglia pretígrno-
la vezálsese z-erdécsim Ru-
szoszkim országom.

Ka esi tou diplomácijszko
odtrgnýe bojno prinesz ne
szvejt vu prísesztom szproto-
lejtji, tou je ete híp nej mogou-
ese povedati, ali ka mirovesine
ne prinesz, telko je gvúisno.

Na odtrgnýe je tou prís-
zlúszilo zrok, ka ob príliko edno-
ga nepraviesnoga hizsnoga
ziszkávanya szo vkrádnýene
píszna najsli pri szovjetski
szlúszbeníkaj, ali da pa tou ne-
ma isztinszko zroka na od-
trgnýe diplomácijszko ve-
zálsesa.

Vszákoga országa poszlanist-
vo drzslí szvoje spíone okouli
szébe, ka dokumente dá vkrá-
dnóti, dosztakrát drágo pláesa-
no, od tiszte vláde, pri steró
zasztoupa szvoj ország i za to-
ga volo szo nej meli návade
vtígrnoti diplomácijszko ve-
zálsesa. Ali tou je zadoszta
zrok bio na tou, ka naj odtr-
gnýenosz vu níkso formo razlo-
szíjo prebíválsztví.

NAZNÁNYE

PRVO SZLOV. BRATOV- CSINE POM. DRÚSTVO VU AMERIKI

Vszém postúvaním Szlo-
venam naznánye dámo, esi
bi stoj nakano vu odzgoraj
zamerkanó Drústvo notri
sztoutpiti. Kak szaksze leto,
zday je tídi Notrisztoplej-
nye na Pou doli píscseno na
dvá mejszeza: Juniusa i Ju-
liusa.

Tak, steri szí pri Doktorí
i pri drústveni szekriteraj
szvoje papére dájo vónapra-
viti, je vszém tou valáno.

Pri Maternom Drústvi je
drústveni doktor: Dr. A. S.
Gábor 901 E. 4th St. k-steró-
mi sze vszáki naj nájobpr-
vím obrné.

Dolípíscsenosz je valána
szamo odzgoraj zamerkaní-
va dvá mejszeza.

FRANK LEPOSA,
predszekritár.
321 E. Packer Ave.
Bethlehem, Pa.

Ka sze zgája vu Szlov. Drústvi?

Vszáko posteno kotrigo goripozávamo, naj pazko má na
zdajsní csesztníkov podzemelszko, korruptno vertivanye.

Od ednoga táksega dela
szmo prísztleni písztati ob etoj
prílikí, od steroga sze zdaj ed-
nouk nemremo i neszmimo vó-
ognóti. Blúzi dve leti szprevá-
jamo z-pazkov Szlovenszkoza
Drústva zdajsní csesztníkov
podzemelszko machinácije, ste-
ro je opoutjeno vu prvom rédi
prouti nasoj stamparíji. Kak
je pred nájvecsími kotrigami
znáno, drústva nisteri prejdnyí
csesztnícke szo z-táksi líjdi z-
kombínálívani vküper, steri vu
mocsnom príjétsztví i vezá-
lsesi sztojijo z-ednim táksim
eslovekom, steri na vszáko hü-
doubo, zapelávsztvo, norbo
vszígdar krédi sztojí. Tou pa
persze nemre bídti drújgi, kak
Kardosh-Moker Péter.

Mí sze z-tíztím zaisztino
nika nebrigamo, ka firkálíva
od nász té neszrécsen heptiká-
ki, róplavi bejszník, ár gda
eslovek za szvojm poszlmó ide
po vilici i naednouk zacsne la-
jati nanyega eden esemerasztí
máli bulldog pesz. za toga volo
ne szttáne, ka bi sze naj stúkao
sznyim i argumentálívao, ka
on má pravico i nej bulldog,
nego nihá ga, naj li laja i bre-
zi toga, ka bi sze za szvojm
poszlmó idouesi eslovek okouli
zgedno, ide dale. Rávno tak
bi sze mí tídi níka nej brigali
z-onim vnougim firkálíva-
nyom, stero je té szpomínani
bejszník premínouesi kedén vu
szvoj takimenívaní "Szlobod-
na Reics" gnúsen papér szplí-
vao, ali da pa tí drújgi líjdí
tídi jesztejo pouleg, ka je tou
plúvanye na szvekloueso prís-
lo, i nájmre táksi líjdí szo
notri vmejsani, steri vu Szlo-
venszkom Drústvi podgovorno
esész májo od vszáke kotrige
toga drústva ino ár je cejlo fir-
kálívanye na lázs i na hído na-
kanejnye polozseno, za toga
volo nemremo brezi rejesi ní-
hátí tou szramotno delo.

Vu nasoj stamparíji szo pla-
kátje bílf rédjeni pred dvema
kédnoma za drústveni piknik,
steri je zádnýo nedelo bio ob-
drzsáni. Vszáke drústvene pla-
kátí od szedem lejt májo mí ré-
dimó, po nasem znányi vu tej
dugi lejtaj sze je esese nígdár
nej pripetilo, ka bi tomí drúst-
ví z-stamparszkov falingov bílf
naprávlani plakátje, ali zádnýo
pout sze je dönok pripetila
edna mála falinga, tou, ka je
vu vogrszkom tekszusi, vu náj-
szpoudnym rédi piknika za-
esétek meszto popoudnévi edne
vóre — "veesér ob 7. vóri" bio
nastampani. Tou sze je pa
tak zgoudílo, ka od Szlovensz-
koga Drústva "moudri cseszt-
níkov" nígdár nedóbímo písztá-
la za plakátí, nego z-reesjouvu
dájo order, povejo dátum, pik-
nika meszto, bande imé i z-toga
mí napravímo plakátí vu trej
jezikaj, právíjo, ka mí tou bole
znáno. Z-reesjouvu vszígdar na
pamet rédimó drústvene plakátí,
ali zádnýo pout szí je dela-
vee eden szttári — od bála —
plakát vzéo naprej za mujstro,
ka naj nyemi hitrej ide delo i
tak sze je zgoudílo, ka je z-
szttáne mujstre dolínabro falin-
esen zacsétek, isztina, ka sze
vszáko delo pred stampanyom
ednouk prejk preesté, ali tou
falingo szmo vu nerazmeto for-
mó nej vzéli na pamet. (Eti za-
merkamo, ka je podpredszed-
ník [ali kak drústvo núca:
"predpodszedník"] tisztoza
hípa rávno notri priso i je na
ténkom papéri prejk glédao, pa
je pravo, ka je vsze vrédi.) Gda

szo plakátje odneseni bílf, je
predszekritár na telefoni z-gr-
bionszkim glászom gorizésvao
stamparíjo, esi mí nevejmó, ka
delamo, ka je falinga vu pla-
kátaj. Tou je v-szoboto prouti
veeséri bílou. V-pondejlek pred
poldnévom je notri priso pod-
predszedník vu nasó stamparí-
jo i je naprejdao, ka je velka
NEVOLA!!! Goszpon pred-
szekretár i predpejnezník szta
prej tak esemerníva bílá, ka
szta z-pesznicami díunkala po
sztouli. Na tou szmo vesaszi
vónastampali drújge plakátí i
vesaszi szmo je dáli na prvejí
meszto vóznosziti. (Kak szmo
na pamet vzéli, pojeb je té drúj-
ge plakátí nej znoszto rédnó vó.)
Edno drújgo takzváno "falin-
go" szo tídi kritizejrali tej
"moudri" goszpoudje, stero
je obrpvim etak bílou nastam-
pano: "Muzsiko de Várady
Gyulo povídna eiganszka ban-
da obszlúszávála", ka je prej
on nej Gyulo, nega Gyula! Tak
bi prej moglo bídti, ka ge
"Várady Gyula banda igrála".
Ali za toga volo nyim nem-
remo zameriti, ár tej gosz-
poudje nerazmíjo k-pravpíszá-
nyi i stílsíztíki, i tou nepereraz-
míjo, ka je Várady Gyula nej
banda, nego edna persouna i
nyegova banda je igrála; záto
sze píse, ka: D. Lajosa ali Csi-
cseri Ferka banda.

Z-reesjouvu tou je bíla tiszta
velka "nevola", za stere volo
szo sze Szlovenszkoza Drústva
tríje csesztnícke natelko raz-
burkali i szí vópoguesali z-
Mokrim Petekom, naj szvoje
návadno plúvanye na szvoj pa-
pér namázse od toga dogotka
i on je szkoron za edno cejlo
sztrán. nafirkálívao, tak da bi
tou kákza grozna szenzácia bí-
la. Isztina, ka sze razmeti líjdí
je zaisztino szmeja vrejdnó, ka
ka tej líjdí csiníjo z-táksze má-
lieskoszti, ár esi bi glí nej na-
pravili drújgi plakátov, pa tídi
nebi bukno piknik rávno
szamo za toga zroka volo, ár
je tak vu engliskom, kak vu
szlovenszkom jezikí rédnó bio
oznányeni zacsétek, i mí tak
znáno, ka sze vszáki piknik
vszígdar vesaszi popoudnévi
zacsne tou je zse natelko ná-
vadno, ka nísese ne gléda pik-
nika zacsétek, nego te ide tá,
gda je nyemi príjétno. Ali esi
stoj povszjojszili sesé falingo
nájdíti, tiszti jo nájde vu náj-
bole korrektnom deli tídi, sz-
mo naj szí zmíslí, ka bi tou
nej etak, nego tak moglo bídti
i na tou Szlovenszkoza Drúst-
va tríje csesztnícke z-Mokrim
Petekom velko szkrb májo. Mí
bi od toga dogotka niti edne
rejesi nej písztali, esi bi tou sz-
mo od toga Mokroga bejszní-
ka szhájalo ino ár je tou nej
prvo pripetjé, ka vu rejesi bo-
douesi tríje csesztnícke naz-
krívóma vküper spíaljo z-tém
heptikásom i od vszákoga
drústvenoga dogotka nyega in-
formejrajo, z-sterim probajo
nam na skodo bídti i persouns-
ko neprijétsztvo má nasoj
stamparíji seséjo vószpuniti z-
lázslívim ogrízávanyom.

Mí, ka písemo, tiszto ne
szhája z-esémerv i mí ne
mlátímo prázne szlamé. Vu
Szlobodnoj Reicsi je szpomí-
na falinga tak vópokázana, líki
da bi tiszto nas business ma-
nager számrádnó notri povrgo,
záto ár je nej bíla Donchétzo-

(Dale na 4-ój sztrán-
z)

AMERIKANSZKI Szlovencov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.
John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
Telephone 2940

NAPREJPLACSIŁA CEJNA: **SUBSCRIPTION RATES:**
Na cejlo leto \$2.00 For one year \$2.00
V Jugoszlávijo \$3.00 For Jugoslavia \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

Národné Szvétek Lindberghi

Lindbergh aviatikus juniusa 11-ga, vütro na Memphis vojnszkom hajouvi vu Washington pride. — Sztrasno pripravlanje na goriprimlenja ceremonijo.

Nájvéksa obcesztitev, stera je do eti mao prousznoga amerikanskoga pörgara doszégnoła, csáka ob príliku domou príhoda Lindbergha.

Coolidge prezident je na nyegovo postenyé poszeben národné szvétek, — Lindbergh Day — zrendelüvao.

Juniusa 11-ga predpoudnévom od 11. vöre mao do vu vszej Officaj pocsinék drzsali po cejlom országi. Te pride Lindbergh kapitán na Memphis hajouvi vu Washington. Od marinarzkoga brouda do ga vu velkoj parádiji szprevájali po Pennsylvania Avenue-i do Washington monumenta, gde Coolidge prezident nyemi aviatikusov velko medálíjo prejdá, prvomi amerikanskomi aviatikus, kí de vu tom viszikom odloucsenyi tálnik.

Vu Washingtoni de te mládi kapitán prezidenta gouszt. Coolidge je v-pondejlek kábel poszlo vu Páris Lindberghi, vu sterom oszobno pozové nyega z-máterjov vréd vu dočaszo Bejlo Hizso. Szpodoben telegram je poszlo Lindbergha materi vu Detroit tüdi.

Zse gotov program csáka na Lindbergha. V-nedelo de vu First Congregational iména cérkev sou Lindbergh z-máterjov i Coolidge prezident z-familijov vréd. Poudné obed bode na nyegovo postenyé vu Bejloj Hizsi. Popoudnévi pa vejnece polozsi na nepoznánoga amerikanskoga szoldáka grob vu arlingtonszkom cintori. Od-tée de vu Walter Reed spitao sou, gde poglédne vu szvetszkoj bojni oranyene i roumarszke amerikanskze szoldáke.

V-pondejlek, juniusa 13-ga Lindbergh na lasztivnom earopláni vu New York odleti, gde tüdi neszmero gorszprímle nye príredíjo na nyega postenyé. Varaski tanács je 50,000 dollárov zvoutao na té cio.

I Potom, gda sze new yorska parádija tüdi szkonesá, ka bode? ... Nika. Za eden keden zse vics nede szenzácia Lindbergh. Kak náglo sze zná navdüsávi amerikanskzo lüdsztvo, rávno tak náglo zná pozábiti eden-eden dogotek i lüdsztvo de zdaj na drüjgo szenzációj, drüjgi cirkusz eskalo, na steroga znábidti niti nede trbelo dugo csakati.

Rávno zdaj, vu nájvéksoj Lindberghovoj támnoszti je jáko zsmetno delo, ka bi eslovek naj na sztanovitni nazvejszto szvoje previdejnye, ali dönok je bouseg zdaj, liki pa bi poscakali támnoszti nájvisisi grádus, steri te príhája, gda Lindbergh domou pride i páli na amerikanskzkoj zemlej bode.

Velko delo je, steri je Lindbergh doprineszo, esi gli, ka je Chamberlin od tiszti mao nyegov rekord potro, ali on je dönok prvi bio, — záto je vrejden onoga lejpora, brez pára gorszprímle nya, vu sterom je tam rejek tak vu Párisi, kak vu

Brüsseli i vu Londoni tao meo, ali dönok tak da bi eden máli mertük lekho drzsali vu szvetüvanyi, potíhsávi bi trbelo pregnáoszti, ár ovak tá zmláti tijo cejlo dugoványe. Zakaj bi naj znicisli eden velki frázis, vu sterom originálno doszta isztine jeszte? Z-tém, ka nepresztanoma szpominájo, i eslovek naszlejdneye niti tá ne miszli, nego guesí dale.

Z-tém rávno tak sztojmo, kak z-onimi krátkoga szítka pesznami — Yes, we have no bananas, ali Barney Googly, — stere dokees szo nouve bílé i je nyuv sláger bio, je vszáko dejte té noute rescése i goszlarje szo navékse szamo té noute igráli, ino dnez, dvejt-trí lejt kesznej, nigdár necsüjemo, ka bi stoj szpejvo ali igráo té spájszke melodije noute. Rávno tak na níkoj denejo verevadlívánszke jákoszti vesenyé, z-tém, ka tiszto vszígdar szpominájo, od 3000 lejt mao vu sztozjezero cérkvaj sztoumil-liokrát csüje eslovecsaszto: "Bojdi vrli i posteni" i péto bozso zapouved: "Ne vmouri!" — "Tak je tak, znam zse, ka je krádnene, raubarsztvo, vmoursztvo grej i na drüjgom szvejtí pretrpim za tiszto" — právi talianszki ali ájriszki poj-bár. Ali da pa telkókrát je esíto tou od popa, vu cérkvi, vu Sunday Schooli, natelko je nemáratno nyemi, ka na tou niti ne pázi vics, nego gda gori zraszté, veszélo, z-radostjov vmárja i krádné.

Francuskoga postenyá redüj velki kríz, nájvékse francusko odloucsenyé, szo jedíno héresni vojszki vezérje, szvetszko héresni znánci doubili, ali od tej tüdi nej vszáki. Zdaj je doubó Lindbergh tüdi. Ka je tomi naszledüvanye. Tou, ka szo tak vu Belgiuni, kak vu Angliji od toga mensega odloucsenyá nej mogli dati Lindberghi, nego szamo tákse, steri je szkoron primejrno z-nájvéksim francuskim odloucsenyom.

Lindbergh je Páris várasa gouszt bio. Francuskoj Kamari (Parlament) szo ga notri pokázali. Tak je gouvor tüdi drzsao. Vu Belgiuni i vu Angliji je králeszki gouszt bio. Vszepovszédi je nej aviatikusov szprávisesa, nej vojszkoga marinarisztva aviatiesnoga razréda prejk szvetüvanyi gouszt bio, nego glávni várasov, gouvornov, országov odloucseni gouszt i tak ga szvetüjejo i szenánizávajo prednyim, kak esi bi jedíno nyemi meli zahváliti francuske, ka szo je nemci nej szpotrli vküper, i tak da bi on obráno angolszko szvetszko drzsélo od popólnoga znicenyá. Na szlejdneye pa Amerika ga z-poszebnim vojszkim hajouvom dá domou pripelati, gda sze je doszegamao poszeben vojszki hajouv szamo kralouv, országa prve persoune dosztájao i szamo te, gda eden cejlí ország zasztoupa vu szvojem

poszlanistvi, kakda Wilson, gda je vu Europo hodo.

Lindbergh je neszmeroga pripoznanya vrejden za szvoje batrivno, junásko esinejnye, ino ár je on eden prouszen, szíromaski mládi eslovek, vszebole sze veszelímo tomi z-ciszto-ga szrdcá, ali záto neszímimo pozábiti, ka je k-tomi szpodobnoga junástva jáko doszta amerikancov napravilo vu velkoj szvetszkoj bojni, szvoj szítek szo doszta bole razkejráli, liki je Lindbergh esíno, ár tou je poprejko znáno, ka esi nebi Lindbergh napravito tou pout, te bi drüjgi napravito — i od tiszti mao je zse napravito — ste ro pa telko znamenüje, ka je tou nej bilou tákse esinejnye, steri je jedíno Lindbergh moguesi bio vesíniti, szamo telko je rázlocsek, ka je on bio te prvi szrecsen aviatikus, ka je prejk Atlanti oceána príleto — nej racsunavsi nemskoga Ecken-a, kí je z-ZR-3 (Los Angeles) ravnajocsim lüftnim hajou vom náj-nájprve prejk mourja priso i tiszto-ga hípa je szkoron nikse parádije nej bilou. Hja, tiszto je nemec bio i nej amerikáncé!

Nepozábimo, ka ka zdaj Lindbergh esíníjo, tou je "mertüka" standard i k-tomi de trbelo prigljáti vszáko szpodobno gorszprímle nye. Ár Lindberghov kultusz prejk mére pretiramo, poetom toga de ednoga héresnoga baseball spilara ali boxera, za stere sze amerikanci tüdi trno navdüsávajo, vu szpodobnoj primejrnoszti szvetüvati, esi tákse esinejnye naprávi, kakse szo esese nej vidli na baseballa spile ali pesznieskoga bitja plemenitom mezóvi.

Csi Lindbergh poszeben vojszki hajouv dóbi i domou prísevisi de cejla Amerika pred nyegovimi nogámi klécsala, te bi Michelsona ali Millikanta, héresne amerikanskze znáncé, kí szo gradíozno delo szkonesáli, trijé vojszki hajouvje mogli szprevájati, esi bi prejk sla vu Páris notri obraesunat od szvoji nászhajov pred francuskov Znanosztojv Akadémíjov; országa prvoga esloveka pa, esi bi páli prejk sou na kásko mirovno konferencíjo, koncsimár cejla amerikanskza flotta i 30 oceánhodécsi gőzösov.

Ár szo Lindbergha "tak" szpréjati tam prejk, Amerika nemre písztiti, ka bi jo doli szkühali. Tak mo ga mogli gori szpríjéti, kak ednoga máloga Bogá, vejmi je prezident zse proklamálívao Lindbergh Day, i sto zná, esi té dén ne vze mejo notri vu Kalendár tüdi i edno pout bi pripravno bilou esi bi Atlanti oceán poetom toga za Lindbergh oceán imenüváli.

NA ODAJO

Malo núcáno pohístvo küpíjem i odávam. Prídte ali telefonejrajte 3105. DAVID E. REIS, 24 W. 3rd St. Bethlehem, Pa. Strte dveri od Ross Store. Odprejto vicsér.

NOUVE SZPROTOLEJSNYE MOUDE SZO ETI

Sznajzsna obütel vszáki szezon véksi presztor zalézse. Mí vam pri tom na lekho pomoues bodemo, esi zdaj k-nam prídate cipele küpívat i ka te zadovolni zsnými od toga vász zse zdaj ogvíusamo.

Prinasz dobíte vszígdar nájnovese moude i náj-bouse cipele

M. E. Kreidler & Sons
17 E. THIRD STREET,
BETHLEHEM, PA.

Veszélite Sze

pri tej nouvi

REKORDAJ I ROLLAJ

Zse dávno szte nej meli tákso dobro igrouto, kak pa csi z-tej küpíte za vazo

PIANO:

Keeske béka csárdás, Wf 8877

Lámpafény, Wf 9094

A Nyavalya törje ki, Wf 8837

Hogy a fene egye meg, Wf 8840

Megérett már a cseresnye, Wf 8802

Hortobágyi csárda mellett, Wf 8689

Ripp Ropp Ropogós, Wf 9042

De sok nótát daloltam el, Wf 8807

Csak még egyszer haza tudnék menni, Wf 8292

Csak én tudom, Wf 8878

Kis kertemben igaz-e babám?, Wf 8687

Nouvi Columbia lemezi:

Bolszeviki vezér körúton.

Drótos tót elvtárs programbeszéde, 10123 F

A hogy én szeretlek

Reszket a bokor 10122 F

Ha majd minket

Ezüst tükrös kávéházban 10121 F

Ninesen pénzem mégis szom

Jaj de kedves ez az utca 10120 F

Emike, Emmus Édes

Azt mondják a menyországban 10118 F

Kémény seprő és a Kati

kéménye.

Cigány a törvénszék előtt

Szívűl pattant vig csárdások 1 és 2 rész 10116 F

PHILLIPS Music Store

24 E. THIRD STREET
BETHLEHEM, PA.

LEJPE KORINE POTREBÜJETE?

Jesztejo prinasz vszefelé nájlepse korine z-steri szíleho preberéte i na zselejnye vám je domou pripelamo

Lejpi dár za vszáko príliko SZO LEJPE KORINE!

T. M. HOGAN KORINAR

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 3209FOLISKI ZOBOVJE
STERI SZE GLIJAJO
Vsze delo garantérano 15 lejt
Pejneze nazáj, esi nemo moguesi zglijáti

STRAND

(Pred etim "Diana")

BETHLEHEM, PA.

Lipou predelani Mozi

Spila vicsér od 7. i 9. vöre

KÉDNISKI PROGRAM

V-SZOBOTO JUN. 11-GA

"KÁPLAR KATI"

Zsenszki Szoldacski Junák
inyéno bojnuszko esinejnye.

TORK JUNIUSA 14-GA

Szamo eden vicsér

RUDOLPH VALENTINO

"VU OBLÁDNOJ

ZSMOZSNOSZTI"

FRÁSZ PÉTER

poprejko poznáni szlovenec
vász vöobszlüzsi, gda prídeté
vu

NOLAN-CONCILIO ZSELEZNO BAOTO

Trzsimo vszefelé szemén
za ogradeseke, lopate, grable
i vszáko skér, stera je vu
ogradeseki potrejbna.
Z-sztároga krája motike itd.

— Primejrna Cejna —

Nolan-Concilio

HARDWARE COMPANY

232 E. 3rd Street, Beth., Pa.

Telephone 3094

Plácsajte naprej na nase no
vine, csi szte zaosztányeni!

B. KAPLAN

PERUTNE ZSIVÁZNI TRZSTVO

331 E. Mechanic Street, Bethlehem, Pa.

Zdaj prístszeen PETEK JUNIUSA 10-ga pod
edzgonnyov numerov odprém nouvo baoto, gde
szvoje kosztimere rávno tak sesém vöobszlüzávati,
kak do eti mao. Nájprednyeje píscesance i kokousi
primeni dobíte. Hitro i rédno vöobszlüzávanye. Na
zselejnye vám goriprávimo i sesísztimo teesasz, ka
te csakali. — Nepozábte odpéranye bode zdaj

V-PÉTEK JUNIUSA 10-GA

NA WHITE STAR LINE

"MAJESTIC"

iména gőzösi, steri je szvejta

NÁJVÉKSI HAJOUV

do sli na glédanye vu Vogrszki ország

1927 Szeptembra 3-ga

Bethlehemszke szlovenszke evang. gmajne po-
prejko postüvani dühovnik,

Dr. Stiegler S. Ernő

Tou príliko gori sesé ponücati hajouvna kompa-
niá na tou, ka naj edno szlovenszko csuporszko
potüvanye naprávi, na sterom do Dr. Stiegler
S. Ernő dühovnik z-szrdcá sztáli na szlüzso z-
tanácsí i preszvetloscsenyom domou potüvajou-
csim szlovenom.Szeptember i oktober je nájbole príjétno
vrejmen za potüvanye.Edne tá i nazáj potüvajocse 3-ga klásza KABIN
sífkárte cejna, tá i nazáj do Budapesta zselez-
niska kárta notrizracsunavsa \$204. — Vszáki
poutnik, mouzs i zsená z-poszebnimi dvej posz-
teli, lekho vu zouszednom KABINI potüje.
Kabinje szo z-2 i 4 posztelami, kak stoj zselej.V-dotíkanye sze lekho sztoupi z-Dr. Stiegler S.
Ernő dühovnikom na szledécsi adresz: 621 E.
4th Street, Bethlehem, Pa., sto namejni tao vzéti
vu tom príjétnom csuporszkom potüvanyi.

ODPREJTO VUDNÉ I VNOZSI

Bolecsíno Nedte Csüli!

Zdaj je zse moguesé napuniti,
vritati ali szkübnoti zobé, brezi
bolecsíné. Szamo szí zmiszélite!ZSIVIÁVAJOCST LÜFT (Vital Air) vsze bojazen vtisa.
Petnájszet lejtno BREZIBOLECSINE ZOBÁRSZTVO
GORIPOISCITE BETHLEHEMSZKOGA SPECI-
LISTA Philadelphiszko Specializta kancelajo.

Dr. Gould

2 Doktorá i Nurse

S. W. Cor. 4th and New Sts.
Bethlehem, Pa.

X-Ray

(Vise Peoples Banka)
PRIDTE GDAKOLIDoliplácsüvanye tüdi
lekho

Nájvéksa Stampanoga Blága Szkladárnica vu Bethlehem

Vu velkom prebéranyi sze dobíjo vszefelé na stampano plátno. Prelejpe forme, stero szamo te pripoznate, gda te vidli. Drüstva i Cérkvi cseszténike gorioproszimo, ka gda de nyim potrejbno na kákse dáre, naj nase dárszko blágo tüdi poglédnejo.

Lehigh Novelty Co.

J. NAGY, Mgr.

312 S. NEW STREET, BETHLEHEM, PA.

JOHN KOUSZ

SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Zgotáviam vszefelé nouvo i sztáro tislarszko, zidárszko i plesztarszko delo. — Csi máte tákse delo dajte meni znati i jasz vam dam rédno cejno. na tou delo.

1035 MECHANIC ST., BETHLEHEM, PA.
Telephone 227-R-1

ANTON WOLST

Real Estate, Insurance i Notary Public kancelaja
815 E. 4th STREET, BETHLEHEM, PA.
Phone 3486

Zavűpnik: Balogh István

Hrame küpűjemo i odávamo, tak rávno farne i hízne fundose.

Prinasz lehko notri menite hram za farmo ali farmo za hram. Vsze potrejbno pizalo pravdenszko i praviesno oprávim. Ognya i auto szekolácie agentsszto.

Obrnite sze zvűpaznosztjov knam, stero je v-Bethlesemi nájsztarejsa i nájbóle pripoznana kancelaja. Mortgage na hrame ali farne szprávim. Rédno i prijaznívo vóobszlűzásanye. Tanács ksenki!

JOE CHAH

MOSKI I ZSENSZKI SZABOU

Nouve gvante delam za \$25.00 i vise
Popravek, pejglanye i pucanye za trno primejrno cejno.

Telephone: Granger 2134-W

2446 St. CLAIR AVE. CLEVELAND, OHIO.

Telefonje { 591
1032-J
2451-R

Regisztrérani
Plumberje

THOS. B. BRIODY, Jr. Plumbing & Heating

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sze nam dopádne ka mámo zadovolne kosztimere, tej szo nasi nájbougsi glasűvajoucsei.

Nase delo i blágo je popolnoma Garantérano.

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House

VREJDNOSZT \$8,000,000

Kapitális i vecsina \$800,000

Bethlehem National Bank

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

Naznánye Bridgeportsz- kim Szlovenom

Szpostenyom naznanimo Bridgeportsz kim estejoucsem i poprejtko vszém szlovenom, ka szo nas dozdajsnyi zavűpnik Mike Benko z-szvoje csesztí doli zahválili, stero szo trno vu rédi i na naso zadovolnoszt do eti mao szpelávali. Na nyigovo meszto szo sze oni za drűjgoga delavca poszkrbéli i tou szmo zdaj preminoueso szoboto tüdi vréd szpravili, gda szo nas brat ANTON TIVADAR bíli prijaznívi tou szlűzsbó prejk vzéti i tak oni zdaj májo oblászt vu nasem iméni vsze naprej placile i za glase nyé pejneze gori vzéti i odpíszek odszébe dati. Nyigov atresz je:

Anthony Tivadar
456 Kingshighway
Bridgeport, Conn.

Proszimo vsze postűvane estejouce i poprejtko szlovene vu Bridgeporti, naj nyim bodejo na pomoues vu nyigovom zsmetnom deli i csi bodejo táksi glászi, steri do vrejdni vu novine djáti, tiszto naj nyim naznanijo i oni je nam notri poslejo, mí pa vu novine dene-mo.

Szpostenyom
Amerikanszki Szlovenov
Glász reditelszto.

VÖPOKÁZANYE

Zsilavetz István i zsená, ki prebívajo 705 E. 5th Street v-Bethlesemi, szo Miholich Jó-zsefi pejnezno pomoues pobé-rali, ár nyim je zsená mrla i z-drouvnov decouv szo osztali szamí. Tej dobrovolni darűvál-ci szo bíli eti szledécsi.

Zsilavetz István i zsená	\$10.00
Zsilavetz János	6.50
Forjanies Frank	2.00
Geld József	2.00
Antalics Lajos	2.00
Strauss István	2.00
Lejko Lajos	2.00
Melin Frank	1.00
Granfola Antal	1.00
Olaj Iván	1.00
Domiter Márton	1.00
András Gregorecz	1.00
Trátnyek Orsola	1.00
Katies István	1.00
Horváth Alajos	1.00
Farkas Elizabeth	1.00
Obál István	1.00
Lopert József	1.00
Kücsán Juliana	1.00
Novák Anna	1.00
Kavas András	1.00
Lipich Mike	1.00

Krénosz Teréz
Krénosz József
Grgwinchich István
Zvér Anton
Mursies Lina
Miholich Paul
Domiter Teréz
Mesies Ferenc
Rogács Mike
Csni Tréza
Dűh Adám
Vogrin József
Dűh József

1.00	Kutos Lajos	50c
1.00	Vörös Károly	.25c
1.00	Kücsán John	.25c
1.00	Podpízani vszém mojim da- rűvníkom v-Bethlesemi szres- no zahválím, ka szo mi pomogli z-pejnzei vu mojoj nevouli, stera sze mi je pripetila. Dou- bo szam vszevkűper \$50.00 Pétdeszét dollárov.	
	Jožef Miholič, Dokležovje.	

Speciálno szamo za Szoboto

55 fűntov z-vattov napunyeni matroc \$6.95
rédna cejna \$12.00 zdaj

10 lejt garantérani spring na verige, \$5.95
rédna cejna \$10.00 zdaj

10 do 20%-ov cejna pűscsenosza na vsze nasem
Pohistvi i Kárpetaj.

Prídte notri ino sze szamí ogvűsajte,

Vas kredit je prinasz dober

GOODMAN FURNITURE CO.

522-24 E. 3rd Street, Bethlehem, Pa.
(Pouleg Gosztanyi Banka)

TRNO ZNIZSANE CEJNE

NA VSZEJ NASI MOZSKI ZSENSZKI

\$5.00 Zsenszki lakk ci-
peli lepou i mocsno na-
právenli szrejndye i vi-
szike peté

\$3.45

Zsenszki cipeli májo
spring notri. Lakk, Sza-
tin, csarni, zsuti. Remen
ali soupo májo

od \$4.85 do \$6.85

Pojbov polojszki cipeli
\$2.50, csarni i zsuti cej-
li i polojszki Cipeli,
No. do 13-1/2

\$1.95

\$3.85 Odraseseni deklin
cipeli, csarni i zsuti le-
tosnyi cipeli

\$2.95

Mozski Pojbinszki cipe-
li, csarni i zsuti. Good-
year poplatje. Nouve le-
tosnye moude.

\$4.85

Tennis cipeli, bejli i
zsuti, zevszém goriod-
prejti. Zdvákraja leder
májo. Vsze felé velkoszti

95c

PAUL ALEX Y

I DECINSZKI CIPELAJ

209 E. THIRD STREET, BETHLEHEM, PA.

NA ODAJO

Eden szploj malo nűcani
Rio automobil za stiri lűdi,
1925 leta napravleni — je fál
na odao. Té masin je do eti
mao szamo 3,100 májlov sou.
Atresz: Szalay György, 1025 E.
Mechanic St. Bethlehem, Pa.



Zdaj szi lehko küpíte na
LEHKO

DOLIPLACSŰVANYE

Gyémánt prsztanke, zláte
vöre, zsenszke na rokou vöre
práve elgin vöre za moske,
za jejsztvino szrebrno skér,
stero je vsze garantérano.
Na sztejno vöre, goszli, lo-
csece itd.

M. FINKELSTEIN

319 1/2 E. THIRD STREET
ETHLEHEM, PA.

— Odprejto po vecseráj —

SZLOVENC I!

Gda de vám potrejbno na po-
histvo, káhle ali kakoli pri
hrámi, prídte k Miller Bácsi-ji
ali pa telefonerajte na eto nu-
mero 3609 pri nyem je vsze
trno fál.

L. MILLER

723 E. 4th STREET
Bethlehem, Pa.

AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE

plácsamo vő tam prejk vu
steromkoli várası ali vészí,
brezi dolipótégnyenoszti, po
posti ali pa po telegráfi.

SIFKARTE odávamo na
stero koli linijo, za právo
cejno.

ZA VLOZSBE 4-ti percent
interesa placűjemo.

KISS EMIL Bankhizsa

Fourth Ave. at 9th Street
New York

Trém vcsínfte dobroto: szebi,
glasűvajoucsemi i nam, csi sze
pri küpűvanyi szpomenéte, ka
szte storosov glasenýe vu nasi
novináj csteli.

morem pobérati. Pá, pá Mariska; Csi me bu-
jejo vam testálivam moje vkűp pobráne
rasztlíne (nárásze).

Zdaj je napűszto apostolov nóg cűgle.
Hop, hop! Escse je vcsászi ednők dvakrát vi-
sziko szkocso, liki eden kűzji bak. Takse krvi
je bio, ka ga je nevarnoszt veszelila.

Pa je uprav velka nevarnoszt bila, ár szo szi
ínasje zse dugo brűszili na nyega zobé. I escse
ni odzajaj, ni prednyim bodócsi zse nemrejo
dalecs bidti. Zse sze csűje nyí mőtna, lárma.
Velka snecsa za nyega je bila, ka je zdaj z-
edne niszike hizse edna trabáliska kofa sztő-
pila vő na plácsaj z-velkov z-sqbjá szpletenov
pűtov.

Pali je napamet vzéo, ka je pűta prázna,
na ednők sze je doj vdaro na flaszter i sztras-
no zacsao jávkati.

— Ka ti je moj szin? — píta ga tá dobro-
ga szrdcá mamica.

— Jaj, jaj mama, vő szem szi zvűno nogó,
totá szem.

— No nejócsi sze, preci ti jo notri zavé-
zsem.

— Nė, nė, neteknite sze je, jaj, jaj, da me
trnok bolí..... ali zdignite me dobra mama v-
pűto i neszte me domó; domá vam moja mati
obilno plácsajo trűd.

— Gde sze drzsqs moj szin?

falat zgléd, prijazníva deklina ide prőti na-
ma, drzsécsa ober gláve sznězsnico (marelo.)
Jasz szem zse szploj opesao, szapa mi je
zmenkávála, nogé szo mi drgetale, ali Pali, kí
je vecskrát nazáj pogledno, ino sze je vűpao,
je escse dobro ládao z-obema nogama i z-ták-
sov mocsjöv je drápao, ka bi szkoron tá szűno
tő deklino.

— Pali, Pali ví szte? ga obercsé deklina.

Na té glász je sztano Pali i csűdűvajőcs
muklao:

— Nini Mariska! Ka vasz tü noszi!

— K-tetici idem. Pali ví pá nikso nevoló
máte. Zakaj tak bezsíte — kak szte zalecani —
i erdecísi.

— Oh, nika, nika — ercsé z-neszrámnimi
ocsámi Pali.

— Mogőcse szem ozserjávó zátó, ka vász
vidím.

— No szamo idte, ví hűdobnyák! Tak szte
odűrni, gdare tákse gucsíte.

Medtém szem jasz tüdi tá prisao i csű-
dűvao szem sze, da Palia zgovárjajőcsaga náj-
dem z-ednov deklinov. Lėpo brnászti őcsi
sztvorjėnye je bílő, z-dugimi, kosztanove dla-
ke vlaszmi, v-steri je erdecísi pantlik bio szple-
teni. K-lėpoga zrásza tēli sze nyé je csűdno le-
pő priprávilá edna mála prėmaszta bunda.

— Bėzsma, bėzsma! — szkricsím — vcsa-

(Dale od 1-ga sztrána)

va banda gorinajéta. Tou je nej isztina. Vu nasoj stampariji vu tákso formo nisece nesz-punyáva vö szvoji "esémerov" i tá banda je zse pred pár mej-szei bila dolipogojena na vsze katholicsanszke piknike i rávno na tou nedelo je bio szlov. kath. soule piknik. Ali Szlovenszkoga Drüstva piknik bi po pravici juniusa 12-ga mogao bidti drzsáni, podpred-szednik je na tou nedelo pogou do meszto vu Szv. Jozsefa Parki, ali szledi ga je vkraj povedo, znábidti ka szo tej goszpoudje vönajslji, ka de juniusa 5-ga solszki piknik i na tou nedelo szo vövezli meszto vu lutheranszkom Parki, ka naj dvá szlovenszkiva piknika szpádneta na edno nedelo. Z-tém szo telko doszégnoi, ka Szlovenszkoga Drüstva zdajsnji esesztnike vces nedobíjo z-árende Szv. Jozsefa Park.

Nesecemo mí eto pout na dugi písztati od nisterni drüstveni esesztníkov machináciije, ali naznanimo vszém postüvanim kotrigam nyuvo vrejlo pajdástvo z-Mokrim Petekom, ár vu vszákom esinejnji nyemi magájajo povouli, z-sterimi do bi priliko nász blatiti i ogri-zavati nekriviesno. Na tou opomínamo kotrige, naj za nisteri lüjdi volo, steri z-Mokrim Kardosom vu vrejlom prijáclsztvi sztojíjo, nedopüszíjo

spota réditi drüstvi i naj nepozábi nisece, ka je tou nej na haszek, nego na kvár drüstvi, gda z-ednim táksim bajdikaj, spotlívim eslovekom, stari je niti kotriga nej, vekivecsno szvajivanye i zmeslinge podbüdjávaj vu drüstvi zdajsnji prejdnyi esesztnike. Csi tomi kotrige n-árvájíjo kónca, mí tak mészlimo, ka za tou obesüten kvár doszégne nase drüstvo. Vszáki nas estejousci dobro zná, ka szmo mí vszigdár podpérali zdajsnje esesztnike, csi gli szmo znali, ka szo nam protivníke nisteri mednyimi, ali ednouk nam je zadoszta grátalo nyuvo komédiástvo. Mí mámo velko vecsino za szvojim hrbtom i na tiszti sereg sze vszigdár batrivno lekho naszlonimo. Tou naj proba Moker odkrito vöszkázati pri ednoj prilíki! Csi drüjge kotrige nesesejo eseszti vzéti, zátó szi naj nemészlijo nisteri goszpoudje, ka szo zdaj oni vszamoguesi Bogouvje vu drüstvi! Radi bi znali, kakso szloboscsino má Moker-Kardosh — kak nej kotriga — vu drüstveno officio hoditi i od drüstvenoga dela tak pogousztoma písztati. Radi bi znali sto je pooblászto predszezetára glasenýe dati vu Szlobodno Reies od drüstvenoga piknika? Csi tiszto gli on z-szvoje zsebke plácsa, ali vszáka postena kotriga v-tou neszmí privoliti, ka bi vu táksim gnüsznom pa-

péri drüstvo pozávalo szlovence na piknik, steri vu nistero deszét falátaj szhája i tisztim tüdi povszojzslji posíla, csi ga gli nesesejo meti, za steroga volo ji terrorizejra, grdou ospotáva, ka szo ruzsni "potýáske", na drüjgom meszti pa ospotáva tiszte szlovence, steri na piknike hodi jo i tam trosíjo. Tou je eden gláven zrok, ka szo dneszdén tak trno szlabi szlovenszki báli i piknieke,

Velka szramota je na nász szlovence gledoues, ka nemre mirüj bidti mednami pouleg ednoga táksiga klantosá, steri natelko za norec má szlovenszko lüdsztvo. Dobra példa je bila nájzádnja tozsha z-Gosztonyi Bankom. Draszto je lüdsztvo, ka zgübjíjo pejneze, steri je v-tóm "pányieskom" banki drzsíjo. Pouleg toga je bio doli prijani i pod bail djáni. Na tou je tákso groznoszt píszaó, ka szo günei, szomárje, norei, steri szo esteli vu nyegovi novínaj ár je tou prej nej isztina, tákse je nej píszaó, szamo ka szlovence nevejo esteti i trbelo bi je pred jazsli privézati i nyim szenou polagati; on sze prej nika nebojí. Ali gda je court keoj priso i je vido, ka de nevola, pa ga je grand jury za krívco szpoznáo, te je naednok preobrnó taktiko, cejli sereg szvedokov je dao notri pozvati za szébe, ali od tiszti je tüdi vönajsaó, ka nyemi nika nepomorejo, nego esese bole ga podkopajo. Naszlejdnye je potom prevído, ka sze tezske vouze naesi nede mogao resiti, csi de nadale vödrzsao, ka je "nej krívec", tak je sou pred birouva i sze je za krívca szpoznáo, pa je miloseso proszo. Za toga volo je szoudnisko razprávlanye vkraj osztalo i birouv ga je szamo na 50 dollárov kastice i sztroskov (\$607.00) plácsa-

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

JOHN WALLETZ
810 CHESTNUT ST.
N. S. PITTSBURGH, PA
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou
vu vszákom vrejmeni
lekho kúpité.

Tüdi vsze groszerszko blágo

F. N. HOFFETOT, Szednik
T. W. FRIEND, Podszednik
Penezna Vrejdmozst \$200,000.00
Cejlo Imánye \$250,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobíjo z-Arende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

Telephone Cedar 9163

JOE'S HOTEL

Primeni dobíte vszigdár vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi lejpe hizse mam za vödati Gda te na tou potrejbni pridte k-meni i jazs vász posteno vöobszlüzsim.

JOSEPH GOJTAN, lasztník

817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novín!

**GA DE VAM POTREJBCSINA NA
POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE**

prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejno

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street

N. S. Pittsburgh, Pa.

Phone Cedar: 5752-W

Vszefelé Rádio-je prinesz dobíte za nisziko cejno.

JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Gorivzeme vszefelé zidárszko i tislarszko delo, popravek i nouve hrame delanye. Stere szi lekho tak dáte napraviti kak de sze vam vidlo. Csi seséte novi hram delati, ali csi popravek máte, proszite nyegovo cejno.

Zdaj sze trno fájne drva dobíjo prinym
i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 658-R Bethlehem, Pa.

Phone 1542

Zdaj Je Vrejmen

rávno prípravno i cejne szo niszike csi zdaj zapovete

K R I Z S

delanye za vase pokojne i prinasz tou nájbougse delo lekho dobíte, ár nájmodernejsze mámo notri szprávleno naso delavnico.

P. C. WEIL I SIN

222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi náj bole postenejsze vö obszlüzsený

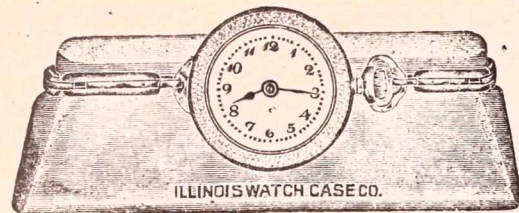
JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi szákssa zselezna potrejbcsina, kakti: Sparhetje, Lampaske i száka potrejbcsina za Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburgh, Pa.
Bell Phone 2508 Cedar.



ILLINOIS WATCH CASE CO.

Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vöarszko bauto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, csi pridete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou nájboukso blágo za nájrednejsze cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lasztník

834 E. OHIO STREET

N. S. PITTSBURGH, PA.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasüjejo v-nasi novínaj!

Nouve Moude Lejtno Blágo

Nase LEJTNO blágo szmo sze notri doubili. Za moske i pojbe Gvant je krédi i csáka na vász gda pridete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKICE

Dájte nam priliko naj vász lekho vöobszlüzsavamo.

Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenýe notri knám i
dobíte dupliske Trading Stempline

— 22 —

szi do eti.

— Sto do tü? — píta déklina szahszivsa sze.

— Nagányajo náj.....

— Te pa li bészta za bozso volo.

— Zaman de! — ercsé Pali z-csüdnov nemáratnosztjov. — Na vilice zgornym konci tüdi zsnyimi pridemo vküp. Bögse de eti edno-dvé megnenyi szí zgucsávati.

— Szvétí Bög, ka naj csinímo? — sztara sze deklina od sztrahote oblédjena.

— Nika nê. Ka máram jazs. Szamo etoga máloga brátseka sajnalívam. Szíróta mati v-cágloszt szpádnejo.

— Ka,..... ete pojbar je vas brátsek?

Vdiljek me je poglédnola, potom pa tak dabi edna mati bila (pa je z-menov edne vrszti bila) me je milüivájöcs gládila po glávi.

— No nika sze neboj. Tebi nisece nika nedene. Eszi hodi pod vráta.

— Vlécso szem jo naszledüvao. Sztrájh szi nedá preberáti.

— Na szrecso edno písztano szpódnyo kíklo mam na szebi — ercsé z-prijétnim glászom.

— Gori jo vzemi na szébe.

Pod bundo je szégnoia i pri puncsikaj nika brabrála, sztröszila sze je edno malo i edna szíva szpódnya kíkla sze je püsztsala zsnyé.

— 23 —

— Hitro jo na szé vzemi! — Eto pa más na glavó rôbec. Eszi drzsi tô kosavo glavó, naj ti ga zvézsem. Etak ni! (esese nyemi je edno breszkev dála na nyô) No zdaj zse lekho pobegnes, szam vrág te nede poznáo.

Jasz szem nê máraó, ka sté je zmenom delala, bilô je pri nyê nika táksiga, za steroga volo bi sze zsnyöv protiviti nê dosztájalo, pa esese moj polozsáj je táksi bio, steri je povolnoszt porácsao meni.

— Hahaha! — Zaszmejála sze je naglász tak szladko, da bi jezero zvancsekov szcinkalo, — práva mála gyútkica. No zdaj pa li deszkurde idi, gdetá sze ti vídi, nedo te poznah pregancsarje. Ali bojim sze za Pali? ka bode zsnyim szíromacsekom? (I vu cêlom teli je trepetala.)

Vsze tô sze je v-krátkom megnenyi zgódi-lo, kak vösztópiva na vilico v-pamet mi je szpádnolo pítati:

— Kama naj dam nazáj rôbec i kíklo?

— Jaj tí norecsek, tak niti tô nevés sto szem Jasz? Jasz szem Gábel Mariska, gde je Pali na kvartéli.

Pali naj je vönê csakao! Kak me je zagledno, sze je zaszmejáó: "Glück auf", — kri-csí veszélo — "szamo ka je tvoja kôzsa zse aszekuválivana, ti sze zdaj zse lekho séces proti dômi, kak en kanôník. Ali jazs, jazs sze